

Consiliul Superior al Magistraturii

Judecătoria Centru

mun. Chișinău, str. Bulgară 43, bir.61,
MD 2001
tel. (022) 54-14-89



Высший Совет Magistratury

Суд Центру

мун. Кишинэу, ул.Булгарэ, 43, к 61
MD-2001
tel. (022) 54-14-89

CU AVIZ!

Asociația „Drepturi de Autor și Conexa” din RM

D. Andrei Mămăligă

mun. Chișinău, str. N. Zelinski, 24 A, MD-2038

ÎCS „Beer House” SRL

mun. Chișinău, bd. C. Negruzzi 6/2, MD-2001

B.A.A. „Corect”

Avocatului Victor Berlinschi

Mun. Chișinău, str. Mitropolit G. Bănulescu Bodoni 53 A

B.A.A. „A. Dodi și Gh. Iudin”

Avocatului Ariadna Dodi

Mun. Chișinău, str. A. Mateevici 84

✓ **Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală**

D. Brînza Sergiu

Mun. Chișinău, str. A. Doga 24/1, MD-2024

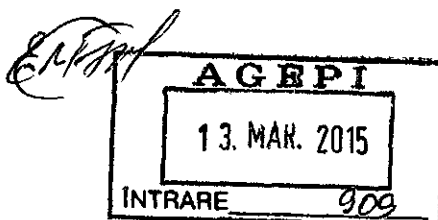
Nr. 61-K

02.03.2015

Judecătoria Centru, mun. Chișinău vă expediază spre cunoștință Hotărîrea motivată din **13 februarie 2015** cu privire **la cererea de chemare în judecată înaintată de Asociația „Drepturi de Autor și Conexa” din RM către ÎCS „Beer House” SRL, intervenient Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală privind perceperea forțată a remunerației de autor.**

Anexă: Hotărîrea motivată din 13 februarie 2015.

Grefier



Elvira Mocrii

1911
13 M. 1911
ENTRARE



H O T Ă R Î R E
În numele Legii

13 februarie 2015

mun. Chișinău

Judecătoria Centru, mun. Chișinău

Instanța compusă din:

Președinte de ședință

Djeta Chistol

Grefier

Elvira Mocrii

Cu participarea:

Reprezentantului reclamantului Asociația „Drepturi de Autor și Conexe” din Republica Moldova(AsDAC), Ariadna Dodi în baza mandatului nr. 0068520 din 20.11.2014, reprezentantul pîrîtitului, avocatul Victor Berlinschi în baza mandatului nr. 0526968 din 24.09.2014; reprezentantul intervenientului accesoriu Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale(AGEPI), Sergiu Brînză în baza procurii nr. 33 din 14.01.2015 valabilă pe termen de 1(unu) an

juducînd în ședința de judecată publică cauza civilă la cererea de chemare în judecată înaintată de Asociația „Drepturi de Autor și Conexe” din Republica Moldova(As DAC) către ÎCS „Beer House” SRL, intervenient accesoriu Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale(AGEPI) privind perceperea forțată a remunerației de autor și a penalităților de întîrziere, obligarea prezentării dărilor de seamă privind creațiile valorificate în perioada trimestrului IV anului 2013 - trimestrul II anului 2014 și la cererea reconvențională înaintată de ÎCS „Beer House” SRL către Asociația „Drepturi de Autor și Conexe” din Republica Moldova privind declararea nulității absolute a Acordului General (Licență) nr. 0217 din 12.06.2009 încheiat între Asociația „Drepturi de Autor și Conexe” din Republica Moldova(AsDAC) și ÎCS „Beer House” SRL, încasarea plăților încasate într-o îmbogățirea fără justă valoare, a dobînzii de întîrziere și cheltuieli de judecată

A C O N S T A T A T:

Reclamantul Asociația „Drepturi de Autor și Conexe” din Republica Moldova(As DAC) a înaintat cerere de chemare în judecată către ÎCS „Beer House” SRL, intervenient accesoriu Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale(AGEPI) privind încasarea de la ÎCS „Beer House” SRL, la contul AsDAC a sumei totale de 3 688,80 lei, dintre care: 2 574,00 lei - remunerația de autor pentru perioada tr. IV 2013-tr. II 2014; 514.80 lei - penalitatea de întîrziere de 2% din suma datorată pentru fiecare zi de întîrziere cu plata și 600,00 lei - penalitate contractuală în mărimea unei unități convenționale (20 lei) pentru fiecare zi de întîrziere de prezentare a dărilor de seamă privind creațiile valorificate și obligarea SRL „Beer House” să prezinte dările de seamă privind creațiile valorificate în perioada tr. IV 2013-tr. II 2014 inclusiv.

În motivarea acțiunii reclamantul a invocat, că pentru valorificarea creațiilor

publicate prin interpretare publică - folosirea muzicii în baruri, restaurante, magazine, chioșcuri, alte încăperi, la discoteci, nunți, concerte, pe viu ("live") sau prin intermediul anumitor dispozitive precum casetofon, radio, aparate TV etc. - beneficiarul, persoană juridică sau fizică, trebuie să obțină licența organizației care administrează pe principii colective drepturile patrimoniale ale titularilor de drepturi și să achite remunerația de autor corespunzătoare (fapt prevăzut în art. 11 alin.(1) lit. „f” și alin.(2), art. 31 și art.33 ale Legii nr. 139-XIII din 02.07.2010 «Privind dreptul de autor și drepturile conexe», respectiv, conform anexei nr. 3 la Hotărârea Guvernului nr. 641 din 12.07.2001 „Despre tarifele minime ale remunerației de autor”).Potrivit art. 514 Cod Civil al RM „Obligațiile se nasc din contract, fapt ilicit (delict) și din orice alt act sau fapt susceptibil de a le produce în condițiile legii”.

Invocă faptul că, prin semnarea Acordului General (Licență) de tip IP nr.0217, eliberată la 12.06.2009 de către Asociația „Drepturi de Autor și Conexe”, SRL „Beer House”, conform pct. 5.2. din acord, s-a obligat să achite trimestrial, pentru dreptul de interpretare publică a obiectelor de drepturi de autor și conexe prin intermediul oricărui dispozitiv (aparate Radio, TV, DVD, casetofon etc.), remunerația de autor în cuantum de 858.00 lei până la data de 15 a lunii ce urmează după trimestrul raportat și concomitent să prezinte dările de seamă privind creațiile valorificate în cafeneaua „Beer House” din mun. Chișinău. Invocă faptul că debitorul și creditorul trebuie să se comporte cu bună-credință și diligență la momentul nașterii, pe durata existenței, la momentul executării și stingerii obligației”. Însă, SRL „Beer House” nu și-a onorat obligațiile contractuale asumate, neachitând remunerația de autor stabilită în acord (Licență) datorând, în prezent, reclamantei onorariul de autor pentru perioada tr. IV 2013-tr. II 2014 inclusiv, în mărime de 2 574,00 lei.

În conformitate cu pct. 5.3. din Acordul General (Licență), în cazul neonorării la timp a obligației de plată, pîrîtul s-a obligat să achite o penalitate de 2% din suma datorată pentru fiecare zi de întîrziere cu plata cât și o penalitate în mărimea unei unități convenționale (20 lei) pentru fiecare zi de întîrziere de prezentare a dărilor de seamă privind creațiile valorificate.

Astfel, pârâtei i-au fost calculate, de către AsDAC, următoarele penalități, 514.80 lei - penalitatea de întîrziere de 2% din suma datorată pentru 30 zile de întîrziere cu plata pentru tr. I 2014 și 600,00 lei - penalitate contractuală în mărimea unei unități convenționale (20 lei) pentru 30 zile de întîrziere de prezentare a dărilor de seamă privind creațiile valorificate pentru tr. I 2014.

La data de 12.06.2014 ÎCS „Beer House” SRL a depus o cerere reconvențională către Asociația „Drepturi de Autor și Conexe” din Republica Moldova privind declararea nulității absolute a Acordului General (Licență) nr. 0217 din 12.06.2009 încheiat între Asociația „Drepturi de Autor și Conexe” din Republica Moldova(AsDAC) și ÎCS „Beer House” SRL, încasarea plăților încasate în sumă de 10868 lei, întru îmbogățirea fără justă valoare, a dobînzii de întîrziere în sumă de 1016 lei și cheltuieli de judecată.

În motivarea cererii a invocat faptul că pe data de 12.06.2009, la propunerea și insistența reclamantului, a fost semnat contractul (Acordul General-Licență) nr. 0217, cu un termen de pînă la 31.12.2010. Contractul-Licența (pct. 7) prevede, că “Prin acordul tacit al părților termenul de valabilitate al prezentei licențe se va prelungi automat pentru termenele următoare de 1 an, pînă cînd una din părți nu va informa cealaltă parte despre rezilierea ei, dar nu mai tîrziu decît cu 30 zile pînă la data de la care Licența se va considera reziliată”. În conformitate cu pct. 9

al Acordului General - Licență, ..."fiecare parte va informa operativ partea opusă despre schimbarea statutului său juridic, despre alte circumstanțe importante pentru exercitarea drepturilor și îndeplinirea obligațiilor contractuale, inclusiv despre încetarea activității (în caz contrar, Beneficiarul (la fel ca și AsDAC) e obligat să achite remunerația pînă la data notificării, în formă scrisă, despre circumstanțelor care exclud obligația de plată a remunerației)". În august 2013 le-a devenit cunoscut faptul, că odată cu adoptarea Legii nr 139 din 02.07.2010 AsDAC nu a avut Avizul necesar de la AGEPI, adică ilegal a încasat plățile de la agenții economici. Acest fapt l-au comunicat AsDAC prin scrisoarea respectivă din 20.08.2013 și au solicitat returnarea plăților încasate nejustificat pentru perioada 02.07.2010 - 30.09.2013, adică 39 luni a câte 286 lei, în total plata nejustificată a constituit 11 154 lei. Au notificat AsDAC că în cazul nerestituirii sumelor încasate nejustificat vor cere și dobînda de întîrziere conform art. 619(2) Cod Civil. Au notificat AsDAC despre nerespectarea de către ei a prevederilor pct. 9 a Acordului General, au notificat AsDAC, în conformitate cu pct. 7 al Acordului General, că cer rezilierea acestui Acord General - Licență. Prin scrisoarea nr. 1-05/326 din 21.08.2013 AsDAC nu a fost de acord cu cerințele privind returnarea sumelor încasate, invocînd argument care nu i-au convins în legalitatea activității AsDAC. În ceea ce ține de notificarea privind rezilierea Acordului General, AsDAC, a evitat să se expună, invocînd declarații generale de tipul unor speranțe în respectarea mai departe de către ei a prevederilor contractuale. În scrisoarea de răspuns, AsDAC a dat o interpretare arbitrară circumstanțelor stabilite de instanțele judecătorești.

A invocat faptul că contractul (Acordul General-Licență) nr. 0217 din 12.06.2009, începînd cu data de 20.08.2013 este reziliat în conformitate cu pct.7 al Acordului numit, prin Notificarea (despre reziliere), expusă în scrisoarea din 20.08.2013, în concordanță cu prevederile art. 733 și 748 Cod civil. Contractul (Acordul General-Licență) nr. 0217 din 12.06.2009 este lovit de nulitate absolută, dat fiind faptul că certificatul eliberat AsDAC de AGEPI, privind dreptul de a desfășura activitatea de colectare a remunerației de autor, și-a pierdut valabilitatea la 01.08.2010. Reclamantul, odată cu primirea unui nou certificat de la AGEPI, avea obligația de a reîncheia contractul. Acordul General (Licența) nr. 0217 din 12.06.2009 a fost semnat de părți, reieșind din faptul că AsDAC avea un certificat eliberat de AGEPI, valabil la data semnării Acordului General. Certificat care îi permitea semnarea Acordurilor cu beneficiari. Însă acel certificat expira la data de 01.08.2010 și AsDAC era obligată să le comunice (în fapt, urma să notifice toți beneficiarii săi) despre termenul valabilității certificatului, ori, cel puțin, despre data expirării acestui certificat. Faptul, că AGEPI a eliberat un nou certificat, începînd cu data de 01.08.2010 nu justifică acțiunile ilegale ale AsDAC privind colectarea remunerațiilor de autor. În cazul în care AsDAC a primit în data de 14.12.2010 un nou Certificat el era obligat să semneze cu beneficiarii săi un nou contract (Acord General), dat fiind faptul că el nu a obținut o simplă prelungire a certificatului, dar un nou certificat. Neavînd Certificatul eliberat de AGEPI, AsDAC nu mai reprezenta autorii și încasările remunerațiilor le efectua îmbogățindu-se fără justă cauză. Cu atât mai mult, că deja era adoptată Legea nr. 139 din 02.07.2010, care intră în vigoare peste 2 săptămâni, la 01.01.2011. Este evident faptul, că AGEPI și-a depășit atribuțiile. AGEPI urma să inițieze avizarea peste câteva săptămâni conform prevederilor noii Legi și ar putea purta răspundere în baza prevederilor art. 1404 Cod civil.

Mai invocă faptul că certificatul nou, eliberat AsDAC de către AGEPI, în data

de 14.12.2010 (cu valabilitate de la 01.08.2010) și-a pierdut puterea legală, odată cu intrarea la 01.01.2011 în vigoare a noii Legi nr. 139 din 02.07.2010.

Menționează că Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al CSJ, prin Decizia sa nr.3r-199/12 din 12.09.2012 a menținut fără modificări, ca legală și întemeiată, Hotărîrea CAC din 17.05.2012, în care S-a constatat faptul că „Odata cu adoptarea Legii nr. 139 din 02.07.2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, care a intrat în vigoare la 01.01.2011, legea veche (nr. 293 din 23.11.1994) a fost abrogată, iar concomitent cu aceasta, și-au pierdut puterea legată și certificatele eliberate în baza art. 35 al Legii nr.293.11.1994". Astfel, certificatul eliberat AsDAC de către AGEPI la 14.12.2010 pentru o perioadă de 2 ani (începând din 01.08.2012), odată cu intrarea în vigoare a Legii nr. 139 (01.01.2011) și-a pierdut valabilitatea. Adică, acest certificat a avut putere juridică doar în perioada 01.08.2010-31.12.2010. Afirmația AsDAC, precum că certificatul eliberat de AGEPI la 14.12.2010 și-a păstrat valabilitatea pînă la 01.08.2012 și asta este constatat de către CSJ în Decizia din 12.09.2012 nu corespunde realității. Această menționare din Decizia CSJ urmează a fi interpretată reieșind din sensul întregului context în care a fost făcută. CSJ a concluzionat în Decizia sa că..."valabilitatea avizelor eliberate de AGEPI la 14.12.2010 AsDAC-ului... nu constituie obiect de examinare în prezentul litigiu. Afirmația AsDAC precum, că prin Decizia nr.2/2146 din 05.12.2012 AGEPI a fost avizat din nou nu elibera AsDAC de obligația de a renegocia noi contracte cu Beneficiarii.

Reclamantul (AsDAC), care începând cu 01.08.2010, nu avea certificat eliberat de AGEPI, adică nu avea temei legal de încasare a remunerațiilor de la beneficiari, inclusiv ÎCS „BEER HOUSE” SRL a dobîndit aceste bunuri (plăți) din contul, inclusiv al lor.

Reclamantul, neavînd certificat eliberat de AGEPI privind dreptul de a colecta plăți a remunerației drepturilor de autor, începând cu data de 01.08.2010, nu a comunicat despre asta beneficiarilor cu care avea semnat contract, și continua acceptarea plăților în contul său. ÎCS „BEER HOUSE” SRL în perioada 01.08.2010-30.09.2013 a achitat către AsDAC nejustificat 10.868 lei (38 luni a cîte 286 lei), bani care consideră că urmează a fi restituiți, potrivit prevederilor art. 1389 alin.(1)Cod civil.

Reclamantul (AsDAC) începînd cu data de 01.08.2012 ilegal s-a folosit de încasările de la beneficiari, iar aceste sume, în conformitate cu art. 585 CC, sunt purtătoare de dobîndă. Mai mult, la data de 20.08.2010 AsDAC avea acumulate ilegal de la ÎCS „BEER HOUSE” SRL în contul său suma de 10.868 lei. AsDAC nejustificat a refuzat restituirea sumei cerute și urmează să plătească, potrivit art. 619(2) Cod civil, începînd cu data de 05.09.2013, o dobîndă de întîrziere de 9% peste rata prevăzută de art. 585 Cod civi, dobînda de întîrziere fiind de 1.016 lei.

Prin Încheierea Judecătorei Centru mun. Chișinău din 25.09.2014 a fost atras în proces în calitate de intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală(f.d.54-55).

În ședința de judecată, reprezentantul reclamantului Asociația „Drepturi de Autor și Conexe” din Republica Moldova(AsDAC), Ariadna Dodi a solicitat admiterea integrală a acțiunii din considerentele indicate în cererea de chemare în judecată și a solicitat respingerea acțiunii reconvenționale, obiectînd că ÎCS“Beer House”SRL nu ar fi demonstrat prezența temeiurilor legale care ar implica nulitatea absolută a actului juridic contestat, motiv pentru care Acordul General (Licență) nr. 0217 din 12.06.2009 este unul valabil. Totodată, reprezentantul Asociației “Drepturi de Autor și conexe” a declarat că acordul în

cauză nu a fost reziliat, ca urmare a declarației de reziliere formulate ÎCS“Beer House”SRL prin scrisoarea din 20.08.2013, deoarece acest tip de contract nu este guvernat de principiul libertății contractuale, fiind un contract obligatoriu, prevăzut de legea specială, efectele căruia pot înceta doar în condițiile reglementate de lege.

În ședința de judecată reprezentantul ÎCS“Beer House”SRL - avocatul Victor Berlinschi, a solicitat respingerea acțiunii inițiale și admiterea acțiunii reconvenționale, reiterând argumentele expuse în cererea de chemare în judecată reconvențională.

În ședința de judecată reprezentantul intervenientului accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală (AGEPI), Sergiu Brînză a explicat că în conformitate cu prevederile art. 4 din Legea nr. 39 din 02.07.2010 privind drepturile de autor și drepturile conexe, Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) avizează, monitorizează și supraveghează activitatea organizațiilor de gestiune colectivă a dreptului de autor și/sau a drepturilor conexe. Potrivit prevederilor art. 48 alin. (5) din Legea nr. 139/2010, organizațiile de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și conexe își pot desfășura activitatea de gestionare a drepturilor și de colectare a remunerației dacă este înregistrată ca organizație în conformitate cu prevederile legislației în vigoare și dacă este avizată de AGEPI în calitate de organizație de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și conexe. Conform Legii nr. 139/2010, organizația de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și conexe este în drept să elibereze – în numele titularilor de drepturi pe care îi reprezintă și în limitele împuternicirilor acordate de aceștia, iar, în cazurile pentru care se prevede gestiunea colectivă obligatorie, și în numele celor pe care nu îi reprezintă – licențe pentru valorificarea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe, să acumuleze, să repartizeze și să achite titularilor de drept remunerația acumulată de la utilizatori.

În speță, Asociația „Drepturi de Autor și conexe” activează în baza certificatului de înregistrare la Ministerul Justiției nr. 1330 din 16.03.2000. Asociația „Drepturi de Autor și conexe” a fost avizată în vederea eliberării către utilizatori a licențelor pentru valorificarea obiectelor drepturilor de autor și a drepturilor conexe ale interpreților, inițial prin decizia ADA din 27.07.2014, pentru perioada 01.08.2004 -01.08.2009, iar ulterior prin deciziile AGEPI din 06.11.2009 - pentru perioada 01.08.2009-01.08.2010; din 14.12.2010 – pentru perioada 01.08.2010-01.08.2012. Decizia AGEPI din 14.12.2010 a fost adoptată în temeiul Legii nr. 293/1994 privind dreptul de autor și conexe, care a fost în vigoare pînă în 31.12.2010. Prin decizia AGEPI nr. 2/2146 din 05.12.2012, publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr. 252-253 din 11.12.2012, AsDAC a fost avizată în vederea eliberării către beneficiari a licențelor pentru anumite categorii de drepturi, inclusiv și pentru dreptul la interpretare publică.

În astfel de împrejurări, intervenientul accesoriu AGEPI conchide că Asociația „Drepturi de Autor și conexe” a fost în drept să elibereze licențe, în numele titularilor de drepturi pe care îi reprezintă și în limitele împuternicirilor acordate de aceștia, în baza deciziei din 14.12.2010 - pentru perioada de pînă la 01.08.2012. Respectiv, în baza deciziei AGEPI nr. 2/2146 din 05.12.2012, Asociația „Drepturi de Autor și conexe” a fost în drept să elibereze licențe din data publicării acestei decizii în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, adică din 11.12.2012. Deși, în perioada 01.08.2012–11.12.2012, Asociația „Drepturi de Autor și conexe” nu a dispus de avizul AGEPI pentru eliberarea licențelor, aceasta a fost în drept să acumuleze pe contul său, în temeiul licențelor eliberate anterior, remunerația de autor pînă la sfîrșitul anului financiar, adică pînă în 31.12.2012.

Totodată, intervenientul accesoriu AGEPI menționează că în perioada 01.08.2012–11.12.2012 AGEPI a fost în imposibilitate de a aviza organizațiile de gestiune colectivă, inclusiv și Asociația „Drepturi de Autor și conexe”, deoarece prin încheierile Curții de Apel Chișinău din 13.07.2012 și din 12.10.2012 s-a interzis AGEPI să desfășoare procedura de avizare. Astfel, AGEPI a realizat avizarea, inclusiv a Asociației “Drepturi de Autor și conexe”, doar în 05.12.2012, după casarea de către Curtea Supremă de Justiție a încheierii Curții de Apel Chișinău din 12.10.2012.

În temeiul circumstanțelor relatate și al prevederilor art. 11 alin. (1) lit. f) și alin (2), art. 31, art. 33 ale Legii nr. 139/2010, intervenientul accesoriu AGEPI susține că ÎCS „Beer House” SRL - în calitatea sa de utilizator care valorifică obiecte ale dreptului de autor și ale drepturilor conexe, având încheiat un acord de licență cu Asociația “Drepturi de Autor și conexe” - este ținut să respecte obligațiile contractuale, inclusiv obligația de a achita remunerația de autor datorată autorilor și titularilor de drepturi.

Audiind participanții la proces, examinând materialele cauzei, instanța de judecată consideră că acțiunea inițială este întemeiată și urmează a fi admisă integral, iar acțiunea reconvențională neîntemeiată și urmează a fi respinsă din următoarele considerente.

Conform art. 117 alin. (1) CPC, probe în pricini civile sunt elementele de fapt, dobândite în modul prevăzut de lege, care servesc la constatarea circumstanțelor ce justifică pretențiile și obiecțiile părților, precum și altor circumstanțe pentru justa soluționare a pricinii.

Potrivit art. 118 alin. (1) CPC, fiecare parte trebuie să dovedească circumstanțele pe care le invocă drept temei al pretențiilor și obiecțiilor sale.

Conform art. 121 CPC instanța judecătorească reține spre examinare și cercetare numai probele pertinente care confirmă, combat ori pun la îndoială concluziile referitoare la existența sau inexistența de circumstanțe, importante pentru soluționarea justă a cazului.

Instanța judecătorească, conform art. 130 CPC, apreciază probele după intima ei convingere, bazată pe cercetarea multiaspectuală, completă, nepărtinitoare și nemijlocită a tuturor probelor din dosar în ansamblul și interconexiunea lor, călăuzindu-se de lege. Nici un fel de probe nu au pentru instanța judecătorească o forță probantă prestabilită fără aprecierea lor. Fiecare probă se apreciază de instanță privitor la relevanța, admisibilitatea, veridicitatea ei, iar toate probele în ansamblu, privitor la legătura lor reciprocă și suficiența pentru soluționarea pricinii.

Conform art. 11 alin. (1) lit. f) din Legea nr. 139 din 02.07.2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, intrată în vigoare în 01.01.2011, prevede dreptul exclusiv al autorului sau altui titular al dreptului de autor de a efectua, permite sau interzice valorificarea operei, inclusiv prin interpretarea publică a operei.

Art. 3 din Legea nr. 139 din 02.07.2010 definește noțiunea de “interpretare publică”- prezentarea operelor, interpretărilor sau a fonogramelor prin reprezentare scenică, recitare, cîntec sau printr-o altă modalitate, atît pe viu, cît și prin intermediul diferitor dispozitive, mijloace și procedee (cu excepția comunicării publice), în locuri accesibile publicului ori în orice alte locuri în care operele, interpretările sau fonogramele pot fi percepute de persoane care nu fac parte din cercul obișnuit al familiei sau al cunoscuților apropiați.

Potrivit art. 11 alin. (2) din Legea nr. 139 din 02.07.2010, autorul sau alt titular al drepturilor patrimoniale exclusive de autor are dreptul la o remunerație echitabilă. Cuantumul și modul de achitare a remunerației de autor pentru fiecare caz și mod de valorificare a operei se stabilesc în contractul de autor sau contractele pe care organizațiile de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale le-au încheiat cu utilizatorii.

În același timp, art. 33 alin. (2) din Legea nr. 139 din 02.07.2010 reglementează drepturile exclusive ale interpretului în privința interpretării sale, care pot fi transmise altor persoane prin contract de cesiune sau de licență, în condițiile art. 30-31 din aceeași lege.

Art. 48 alin. (1) din Legea nr. 139 din 02.07.2010 prevede că autorii, interpreții, producătorii de fonograme, precum și alți titulari ai dreptului de autor și drepturilor conexe pot, din proprie inițiativă, înființa organizații de gestiune colectivă a drepturilor lor patrimoniale.

Conform art. 48 alin. (5) din Legea nr. 139 din 02.07.2010 organizația de gestiune colectivă a drepturilor lor patrimoniale își desfășoară activitatea dacă: a) este înregistrată ca organizație în conformitate cu prevederile legislației în vigoare; b) este avizată în calitate de organizație de gestiune colectivă de către AGEPI.

Art. 49 din Legea nr. 139 din 02.07.2010 reglementează atribuțiile, drepturile și obligațiile organizațiilor de gestiune colectivă, indicând că acestea exercită, în numele titularilor de drepturi pe care îi reprezintă și în limitele împuternicirilor acordate de aceștia, iar în cazurile pentru care se prevede gestiunea colectivă obligatorie și în numele celor pe care nu-i reprezintă următoarele atribuții: a) eliberează utilizatorilor licențe pentru valorificarea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe, drepturile asupra cărora le-au fost încredințate în gestiune de titularii de drepturi sau sunt exercitate în virtutea legii; b) negociază cu utilizatorii cuantumul remunerației pentru valorificarea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe, precum și alte condiții de licențiere; c) acumulează remunerația (...) d) repartizează remunerația acumulată, o achită la timp și, pe cât este de posibil echitabil și proporțional cu valoarea și valorificarea reală a operelor și obiectelor drepturilor conexe corespunzătoare.

În ședința de judecată s-a constatat cu certitudine că pentru valorificarea creațiilor publicate prin interpretare publică, inclusiv prin folosirea muzicii în localuri de agrement, pe viu sau prin intermediul anumitor dispozitive, precum casetofon, radio, aparate TV etc., utilizatorul, persoană fizică sau juridică, este obligată să obțină licența organizației care gestionează pe principii colective drepturile patrimoniale ale titularilor de drepturi și să achite remunerația de autor.

În speță, probele din dosar atestă că reclamantul - Asociația "Drepturi de Autor și conexe", este o organizație de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și conexe, care a fost înființată și activează în condițiile legii, fiind înregistrată ca organizație obștească de Ministerul Justiției - fapt care se probează de certificatul Ministerului Justiției nr. 1330 din 16.03.2000, fiind avizată constant de AGEPI în vederea exercitării gestiunii colective - fapt care se atestă de decizia ADA din 27.07.2014 și deciziile AGEPI din 06.11.2009, din 14.12.2010 și din 05.12.2012, publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr. 252-253 din 11.12.2012, prin care reclamanta a fost avizată în vederea eliberării către beneficiari a licențelor pentru anumite categorii de drepturi, inclusiv și pentru dreptul la interpretare publică.

În același timp, probele administrate demonstrează că pârîtul - ÎCS „Beer House” SRL gestionează cafeneaua cu terasă de vară, amplasată pe adresa: or.

Chișinău, bd. Negruzzi, 6/2 –fapt ce se confirmă prin certificatul de clasificare nr. 408 eliberat de Direcția generală comerț, alimentație publică și prestări servicii a Consiliului mun. Chișinău(f.d.15), potrivit căruia cafeneaua respectivă este clasificată în categoria întâi. Acest fapt nu a fost nici infirmat, nici combătut în instanță de către pârât.

În asemenea împrejurări instanța ajunge la concluzia că Acordul General (Licență) nr. 0217 din 12.06.2009, prin care reclamantul - Asociația „Drepturi de Autor și conexe”, acționînd în calitate de organizație care gestionează pe principii colective drepturile de autor și conexe, a acordat pîrîtului - ÎCS „Beer House”SRL, licență neexclusivă pentru valorificarea, prin interpretare publică, în localul indicat în licența respectivă, a obiectelor dreptului de autor și conexe din repertoriul AsDAC, iar pîrîtul – ÎCS „Beer House”SRL, numit în contract beneficiar, s-a obligat să achite trimestrial, remunerația de autor în cuantum de 858,00 lei și să prezinte dările de seamă privind creațiile valorificate în cafeneaua „Beer House”, a fost încheiat cu respectarea și în temeiul prevederilor art. art. 1-3, art. 10, art. 24, art. 25-27, art. 34 -36 al Legii nr. 293 din 23.11.1994 privind dreptul de autor și drepturile conexe, care a acționat pe teritoriul Republicii Moldova în perioada 01.01.1995-31.12.2010.

În acest context, instanța de judecată respinge afirmația ÎCS „Beer House”SRL că remunerația de autor, stabilită în acordul litigios ar fi exagerată și ilegală, pe motiv că este mai mare decît tarifele stabilite de Guvern, deoarece hotărîrea Guvernului nr. 641 din 12.07.2001 reglementează tarifele minime ale remunerației de autor. Astfel, prin acordul de licență părțile sînt îndreptățite să convină asupra unor tarife mai mari, decît cele minime, stabilite prin hotărîrea Guvernului nr. 641 din 12.07.2001.

Instanța consideră nefondat și respinge argumentul ÎCS „Beer House”SRL că odată cu adoptarea Legii nr. 139 din 02.07.2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, Asociația „Drepturi de Autor și conexe” ilegal ar fi încasat plățile de la agenți economici, pe motiv că avizul dat de AGEPI în temeiul Legii nr. 293 din 23.11.1994 și-ar fi pierdut valabilitatea. În acest context, instanța reține că Legea nr. 139 din 02.07.2010 nu prevede că avizurile acordate în temeiul Legii nr. 293 din 23.11.1994 se anulează. Astfel, potrivit art. 6 alin. (1) din Codul civil, prevede că legea nu are caracter retroactiv și că legea nouă nu modifică și nu desființează efectele deja produse ale unei situații juridice, avizul dat de AGEPI Asociației “Drepturi de Autor și conexe” în 10.12.2010, pentru perioada 01.08.2010 -01.08.2012 este valabil.

Cu referire la cererea reconvențională înaintată de ÎCS“Beer House”SRL privind declararea nulității absolute a Acordului General (Licență) nr. 0217 din 12.06.2009 încheiat între Asociația „Drepturi de Autor și Conexe” din Republica Moldova(AsDAC) și ÎCS „Beer House” SRL, încasarea plăților încasate întru îmbogățirea fără justă valoare, a dobînzii de întîrziere și cheltuieli de judecată, instanța de judecată reține că reclamantul din acțiunea reconvențională nu a probat, iar instanța nu a constatat prezența temeiurilor legale care ar lovi cu nulitate absolută actul contestat. Or, potrivit art. 116 și art. 220 din Codul civil, invocate de reclamantul ÎCS „Beer House”SRL în acțiunea reconvențională, actul juridic este nul în temeiurile prevăzute de prezentul cod sau dacă contravine normelor imperative, ordinii publice sau bunurilor moravuri.

Instanța respinge și declarațiile ÎCS „Beer House”SRL aduse în susținerea afirmației privind rezilierea Acordului General (Licență) nr. 0217 din 12.06.2009 este reziliat, și subscie argumentelor invocate de Asociația „Drepturi de Autor și

conexe" că acordului contestat nu ii este aplicabil principiul libertății contractuale, acesta fiind un contract obligatoriu, stabilit de legea specială, i anume de Legea nr. 293 din 23.11.1994 privind dreptul de autor i drepturile conexe i, ulterior, de Legea nr. 139 din 02.07.2010 privind dreptul de autor i drepturile conexe. Potrivit legilor enunate, acest tip de contract poate fi reziliat doar în cazul în care utilizatorul sistează activitatea care implică valorificarea operelor protejate prin Legea privind dreptul de autor i drepturile conexe. n speță, ÎCS „Beer House” SRL nu a contestat că continuă să gestioneze cafeneaua „Beer House”, fapt care il obligă să dein licență de la organizaia care gestionează drepturile patrimoniale i să execute obligațiile asumate prin licena respectivă.

Circumstanele elucidate demonstrează legalitatea i valabilitatea Acordului General (Licență) nr. 0217 din 12.06.2009, fapt care determină instanța să respingă ca nefondată aciunea reconvențională înaintată de ÎCS „Beer House” SRL privind declararea nulității acordului respectiv i restituirea sumelor încasate în temeiul acestuia de Asociația „Drepturi de Autor i conexe”.

De asemenea, ca urmare a constatării caracterului legal al Acordului General (Licență) nr. 0217 din 12.06.2009, precum i a valabilității acestuia, instanța va admite cerințele Asociației „Drepturi de Autor i conexe” privind perceperea remunerației de autor i obligarea prezentării dărilor de seam privind creațiile valorificate, deoarece, prin acordul respectiv, ÎCS „Beer House” SRL i-a asumat obligația de plată trimestrială a remunerației de autor în cuantum de 858 lei (pct. 5.2. din Licență) i de prezentare a dărilor de seam privind creațiile valorificate (pct. 5.1 din Licență).

Or, potrivit art. 512 - 514, art. 572, art. 575 din Codul civil, obligațiile născute din contract trebuie executate de debitor cu bună-credin i diligen la locul i în momentul stabilit.

n spe, ÎCS „Beer House” SRL nu a executat obligația de plat a remunerației de autor în perioada tr. IV 2013-tr. II 2014, acumulnd, potrivit calculului prezentat de reclamant i necontestat de prit, datoria în sum de 2 574,00 lei.

La fel, ÎCS „Beer House” SRL nu a executat nici obligația de prezentare a dărilor de seam privind creațiile valorificate în perioada tr. IV 2013-tr. II 2014.

Prin urmare, cerințele respective sînt întemeiate i urmeaz a fi admise.

Cu referire la captl de cerere din aciunea iniial înaintată de Asociația „Drepturi de Autor i conexe” către ÎCS „Beer House” SRL privind încasarea penalității de ntrziere de 2% din suma datorat pentru fiecare zi de ntrziere, în sum de 514,80 lei i a sumei de 600,00 lei cu titlu de penalitate contractual în mărime unei unități convenionale (20 lei) pentru fiecare zi de ntrziere de prezentare a dărilor de seam privind creațiile valorificate, instanța de judecat invocă prevederile art. 624-626 din Codul civil, potrivit cărora creditorul poate cere concomitent executarea prestaiei i plata clauzei penale (penalității) care este o prevedere contractual, fcut în scris, prin care prile evaluează anticipat prejudiciul, stipulnd că debitorul, în cazul neexecutării obligației, sau în cazul neexecutării la timp a obligației, urmeaz să remite creditorului o sum de bani (...), stabilit în mărime fix sau sub forma unei cote din valoarea obligației garantate prin clauza penal sau a prii neexecutate.

n spe, prin pct. 5.3. din acordul litigios, prile au prevăzut clauza penal att pentru neexecutarea obligației de plat a remunerației de autor, în mărime de 2% din suma datorat pentru fiecare zi de ntrziere, ct i pentru neexecutarea

obligăției de prezentare a dărilor de seamă privind creațiile valorificate în mărimea unei sume fixe (20 lei), pentru fiecare zi de întârziere.

În acest context, avînd în vedere că penalitățile respective au fost stabilite în contract cu acordul ambelor părți, deci au fost acceptate de pîrît, instanța respinge obiecția pîrîtilui – ÎCS „Beer House” SRL că penalitățile sînt obraznice și disproporționate. Instanța reține că în conformitate cu prevederile art. 668 din Codul civil, contractul încheiat legal are forță obligatorie și obligă părțile nu numai la ceea ce au stipulat expres, dar și la tot ceea ce rezultă din natura lui în conformitate cu legea, cu uzanțele sau cu principiile echității.

Instanța menționează că potrivit art. 630 din Codul civil, instanța de judecată poate dispune reducerea clauzei penale disproporționat de mari doar în cazuri excepționale, luîndu-se în considerație toate împrejurările.

În speță pîrîtilui – ÎCS „Beer House” SRL nu a demonstrat că situația dedusă judecării ar reprezenta un caz excepțional.

În aceeași ordine de idei, instanța de judecată menționează că legea specială sancționează foarte dur violarea dreptului de autor. Art. 63 alin. (1) lit. d) din Legea nr. 139 din 02.07.2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe prevede că în cadrul procedurilor judiciare inițiate în privința încălcării dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de legea respectivă, se poate pretinde o compensație de la 500 de lei pînă la 500 000 lei pentru dreptul încălcat.

Așa, instanța de judecată, apreciind că valorificarea de către pîrît – ÎCS „Beer House” SRL a creațiilor muzicale, în perioada tr. IV 2013-tr. II 2014, fără achitarea remunerației de autor echivalează cu violarea sistematică și îndelungată a drepturilor de autor și drepturile conexe, consideră că penalitățile de întârziere în sumă de 514,80 lei și respectiv, 600,00 lei nu sunt exagerate.

Din considerentele date, instanța de judecată admite și capătul de cerere privind încasarea penalităților de întârziere.

De asemenea, instanța de judecată consideră necesar de a încasa din contul ÎCS „Beer House” SRL în beneficiul statului taxa de stat în sumă de 270,00 (două sute șaptezeci) lei RM.

În baza celor expuse, în conformitate cu art. art. 11 alin. (1) lit. f) din Legea nr. 139 din 02.07.2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, art. art. 512 - 514, art. 572, art. 575, 624-626 CC RM, art. 236-242 CPC RM, instanța de judecată

H O T Ă R Ă Ș T E:

Se admite cererea de chemare în judecată înaintată de Asociația „Drepturi de Autor și Conexe” din Republica Moldova (As DAC).

Se încasează din contul ÎCS „Beer House” SRL în beneficiul Asociației „Drepturi de Autor și Conexe” din Republica Moldova (As DAC) a sumei totale de **3 688,80 (trei mii șase sute optzeci și opt lei și 80 bani) lei RM** ce constituie: suma de 2 574,00 (două mii cinci sute șaptezeci și patru) lei RM – remunerația de autor pentru perioada trimestrului IV anulului 2013 - trimestrul II anulului 2014; suma de 514,80 (cinci sute paisprezece lei și 80 bani) lei RM – penalitatea de întârziere de 2% din suma datorată pentru fiecare zi de întârziere cu plată și suma de 600,00 (șase sute) lei RM – penalitate contractuală în mărimea unei unități convenționale (20 lei RM) pentru fiecare zi de întârziere de prezentare a dărilor de seamă privind creațiile valorificate.

Se obligă ÎCS „Beer House” SRL să prezinte Asociației „Drepturi de Autor și Conexe” din Republica Moldova(As DAC) dările de seamă privind creațiile valorificate în perioada trimestrului IV anului 2013 - trimestrul II anului 2014.

Se încasează din contul ÎCS „Beer House” SRL în beneficiul statului taxa de stat în sumă de 270,00(două sute șaptezeci) lei RM.

Se respinge cererea reconvențională înaintată de ÎCS „Beer House” SRL către Asociația „Drepturi de Autor și Conexe” din Republica Moldova privind declararea nulității absolute a Acordului General (Licență) nr. 0217 din 12.06.2009 încheiat între Asociația „Drepturi de Autor și Conexe” din Republica Moldova(AsDAC) și ÎCS „Beer House” SRL, încasarea plăților încasate într-o îmbogățire fără justă valoare, a dobânzii de întârziere și cheltuieli de judecată ca neîntemeiată

Hotărîrea cu drept de apel în termen de 30 zile din momentul pronunțării Dispozitivului Hotărîrii în Curtea de Apel Chișinău, prin intermediul Judecătorei Centru, mun. Chișinău.

Președinte de ședință



Djeta Chistol